



On ne s'improvise pas juif ! Les candidats à la conversion doivent d'abord se familiariser avec les principes et la pratique quotidienne du judaïsme avant de se convertir.

Le non-juif qui voulait devenir Grand-Prêtre

Hillel et le converti

Comment savoir si une démarche de conversion au judaïsme est authentique et désintéressée? Plus pédagogue et pragmatique que son intransigent collègue Chamaï, Hillel devine des intentions sincères derrière la démarche très ambitieuse d'un candidat à la conversion.

מסכת שבת דף לא

שוב מעשה בנכרי אחד שהיה עובר אחורי בית המדרש ושמע קול סופר שהיה אומר (שמות כח, ד) ואלה הבגדים אשר יעשו חושן ואפוד אמר הללו למי אמרו לו לכהן גדול אמר אותו נכרי בעצמו אלך ואתגייר בשביל שישמוני כהן גדול בא לפני שמאי אמר ליה גיירני על מנת שתשימני כהן גדול דחפו באמת הבנין שבידו בא לפני הלל גייריה א"ל כלום מעמידין מלך אלא מי שיודע טכסיסי מלכות לך למוד טכסיסי מלכות הלך וקרא כיון שהגיע(במדבר א, נא) והזר הקרב יומת אמר ליה מקרא זה על מי נאמר א"ל אפי' על דוד מלך ישראל נשא אותו גר קל וחומר בעצמו ומה ישראל שנקראו בנים למקום ומתוך אהבה שאהבם קרא להם (שמות ד, כב) בני בכורי ישראל כתיב עליהם והזר הקרב יומת גר הקל שבא במקלו ובתרמילו על אחת כמה וכמה

Traité Chabat 31a

Il arriva qu'un non-juif passe devant une maison d'étude et entend la voix d'un enseignant qui récitait le verset "voici les vêtements qu'ils feront: un pectoral, un éphod etc. ([Exode 28,4](#)). Il demande "pour qui sont ces habits?" On lui répond " pour le Grand-prêtre". Il se dit: "je vais aller me convertir pour qu'on me nomme Grand-prêtre". Il se rend chez Chamaï et lui dit: "convertis-moi à condition qu'on me nomme Grand-prêtre". Chamaï le repousse avec l'équerre qu'il porte dans la main.

Il se rend chez Hillel qui le convertit et lui dit "on ne nomme pas quelqu'un roi s'il ne connaît pas les rouages du pouvoir, va donc apprendre les règles du pouvoir" (va d'abord te renseigner sur les lois de la prêtrise avant de devenir Grand-prêtre). Il s'en va étudier et lorsqu'il tombe sur le verset "l'étranger qui s'en approchera en mourra" ([Nombres 1,51](#)) il demande à Hillel: "de qui parle le verset?". Hillel lui répond: "il concerne même David le roi d'Israël!". Le converti procède alors au raisonnement à fortiori suivant: "Dieu considère les juifs comme ses enfants et les appelle "Mon fils, mon aîné" ([Exode 4,22](#)) et en dépit de cela il est dit à leur sujet "l'étranger qui s'en approchera mourra", à plus forte raison le converti qui vient avec son bâton et son sac [sera-t-il considéré comme étranger à la grande-prêtrise] !"

Traduction: Ruben Honigmann